



**ĐỀ ÁN**

**hoạt động chuyên trang tiếng Khmer  
trên Báo Sóc Trăng Online**

-----

**I- SỰ CẦN THIẾT VÀ CƠ SỞ PHÁP LÝ**

**1. Sự cần thiết**

Thực hiện Quyết định số 362/QĐ-TTg, ngày 03/4/2019 của Thủ tướng Chính phủ phê duyệt quy hoạch phát triển và quản lý báo chí toàn quốc đến năm 2025; Kế hoạch số 1738/KH-BTTTT, ngày 04/6/2019 của Bộ Thông tin và Truyền thông triển khai sắp xếp các cơ quan báo chí theo Quy hoạch phát triển và quản lý báo chí toàn quốc đến năm 2025, Báo Sóc Trăng là một trong những cơ quan báo chí được duy trì và giữ nguyên mô hình hoạt động, đẩy mạnh và phát triển trở thành một trong những cơ quan báo chí chủ lực của tỉnh Sóc Trăng.

Báo Sóc Trăng là cơ quan ngôn luận của Đảng bộ, chính quyền và nhân dân tỉnh Sóc Trăng. Trải qua hơn 30 năm hình thành và phát triển, Báo Sóc Trăng đã không ngừng nỗ lực đổi mới, phát triển, bám sát tôn chỉ, mục đích, thông tin trung thực, kịp thời, chính xác chủ trương, đường lối của Đảng, chính sách, pháp luật của Nhà nước; phản ánh về tình hình phát triển kinh tế - xã hội, quốc phòng - an ninh của địa phương, các mặt của đời sống xã hội, là diễn đàn của nhân dân, góp phần xây dựng địa phương ngày càng vững mạnh.

Bước vào thời đại công nghiệp 4.0 hiện nay, báo chí đang đứng trước các thách thức lớn, vì vậy mỗi cơ quan báo chí và người làm báo phải tự đổi mới để bắt kịp xu hướng chung của sự phát triển. Nhận thức được tầm quan trọng đó, Báo Sóc Trăng không chỉ dừng lại hoạt động báo in mà còn quan tâm phát triển báo điện tử để cập nhật các sự kiện đang diễn ra từng phút, từng giờ, kịp thời đưa thông tin đến với bạn đọc trong và ngoài tỉnh, đáp ứng ngày một tốt hơn việc tuyên truyền, phổ biến kịp thời chủ trương, quy định của Đảng, Nhà nước, của cấp ủy, chính quyền, các ngành, đoàn thể chính trị - xã hội trong tỉnh đến cán bộ, đảng viên và nhân dân các dân tộc trên địa bàn; nhu cầu cung cấp thông tin của các tổ chức, cá nhân và xã hội. Những thông tin được đăng tải trên Báo Sóc Trăng bao gồm các thông tin về thời sự chính trị; các chủ trương, đường lối, nghị quyết, chỉ thị của Đảng, chính sách, pháp luật của Nhà nước và của tỉnh; tình hình phát triển kinh tế - xã hội, bảo đảm quốc phòng - an ninh, thông tin đối ngoại, công tác xây dựng Đảng; các gương điển hình tiên tiến trên các lĩnh vực của đời sống xã hội,...

## **2. Cơ sở pháp lý**

- Luật Xuất bản số 19/2012/QH13, ngày 20/11/2012 của Quốc hội;
- Luật Báo chí số 103/2016/QH13, ngày 05/4/2016 của Quốc hội;
- Quy định số 338-QĐ/TW, ngày 26/11/2010 của Ban Bí thư Trung ương Đảng về chức năng, nhiệm vụ, tổ chức bộ máy cơ quan báo của Đảng bộ tỉnh, thành phố trực thuộc Trung ương;
- Thông tư số 41/2020/TT-BTTTT, ngày 24/12/2020 của Bộ Thông tin và Truyền thông quy định chi tiết và hướng dẫn việc cấp giấy phép hoạt động báo in, tạp chí in và báo điện tử, tạp chí điện tử, xuất bản thêm ấn phẩm, thực hiện hai loại hình báo chí, mở chuyên trang của báo điện tử và tạp chí điện tử, xuất bản phụ trương, xuất bản bản tin, xuất bản đặc san;
- Giấy phép hoạt động báo in và báo điện tử số 833/GP-BTTTT do Bộ trưởng Bộ Thông tin và Truyền thông cấp cho Báo Sóc Trăng ngày 30/12/2021;
- Quy định số 696-QĐ/TU, ngày 01/6/2022 của Ban Thường vụ Tỉnh ủy về chức năng, nhiệm vụ, tổ chức bộ máy của Báo Sóc Trăng,

## **II- ĐIỀU KIỆN HOẠT ĐỘNG CHUYÊN TRANG**

### **1. Cơ quan chủ quản: TỈNH ỦY SÓC TRĂNG**

### **2. Tên cơ quan báo chí: BÁO SÓC TRĂNG**

### **3. Tên gọi loại hình báo điện tử: Báo Sóc Trăng Online**

### **4. Chuyên trang:**

- Tên gọi: Báo Sóc Trăng tiếng Khmer
- Tôn chỉ, mục đích:
  - + Thông tin các hoạt động đối ngoại của Đảng, Nhà nước và của tỉnh.
  - + Tuyên truyền chủ trương, đường lối của Đảng, chính sách, pháp luật của Nhà nước; các hoạt động, sự kiện chính trị của tỉnh, thông tin kịp thời kết quả thực hiện các chính sách dân tộc; tình hình phát triển kinh tế - xã hội vùng đồng bào Khmer. Giới thiệu, quảng bá truyền thống văn hoá, lịch sử và công cuộc phát triển của đất nước nói chung, tỉnh Sóc Trăng nói riêng đến bạn bè trong nước và thế giới.
  - + Tuyên truyền, quảng bá hình ảnh, tiềm năng, thế mạnh, cơ chế, chính sách thu hút đầu tư, phát triển kinh tế - xã hội của tỉnh đến với các nhà đầu tư và cộng đồng quốc tế.
- Ngôn ngữ thể hiện: Tiếng Khmer
- Tên miền: <http://www.khmer.baosoctrang.org.vn>

- Tên các chuyên mục: ព្រឹត្តិការណ៍ - នយោបាយ (Thời sự - Chính trị); គោលនយោបាយ - មហាសាមគ្គីជនជាតិ (Chính sách - Đại đoàn kết dân tộc); សេដ្ឋកិច្ច - ការរស់នៅ (Kinh tế - Đời sống); អប់រំ - សុខភាព (Giáo dục - Sức khỏe); វប្បធម៌ - កីឡា - ទេសចរណ៍ (Văn hoá - Thể thao - Du lịch); ការពារប្រទេស - សន្តិសុខ (Quốc phòng - An ninh); កំសាន្ត (Giải trí).

#### **4.1. Kết cấu và nội dung chính các chuyên mục**

- ព្រឹត្តិការណ៍ - នយោបាយ (Thời sự - Chính trị): Viết mới tin, bài thời sự, chính trị và dịch từ tiếng Việt sang tiếng Khmer. Đăng tải các sự kiện chính trị của tỉnh và sự kiện quan trọng của đất nước, các sự kiện có liên quan đến đồng bào dân tộc thiểu số; đưa tin các chủ trương của Đảng, chính sách, pháp luật của Nhà nước và của tỉnh có liên quan đến đồng bào dân tộc thiểu số.

- គោលនយោបាយ - មហាសាមគ្គីជនជាតិ (Chính sách - Đại đoàn kết dân tộc): Viết mới tin, bài chính sách, đại đoàn kết dân tộc và dịch từ tiếng Việt sang tiếng Khmer. Các bài viết về tăng cường khối đại đoàn kết toàn dân tộc, nâng cao niềm tin của đồng bào dân tộc đối với Đảng và Nhà nước; phát huy những giá trị văn hóa, đạo đức lành mạnh của các tôn giáo với những nội dung phù hợp với tình hình hiện nay.

- សេដ្ឋកិច្ច - ការរស់នៅ (Kinh tế - Đời sống): Viết mới tin, bài kinh tế, đời sống và dịch từ tiếng Việt sang tiếng Khmer. Các bài viết ghi nhận tình hình đời sống, kinh tế; sự đổi thay, khởi sắc ở các vùng quê nông thôn nơi có đông đồng bào dân tộc sinh sống; giới thiệu cách làm hay, mô hình sản xuất, làm ăn hiệu quả.

- អប់រំ - សុខភាព (Giáo dục - Sức khỏe): Viết mới tin, bài giáo dục, sức khỏe và dịch từ tiếng Việt sang tiếng Khmer. Các bài viết tuyên truyền, phổ biến những kiến thức mới về khoa học; thông tin về y tế, chăm sóc sức khỏe trong đồng bào Khmer.

- វប្បធម៌ - កីឡា - ទេសចរណ៍ (Văn hoá - Thể thao - Du lịch): Viết mới tin, bài văn hoá, thể thao, du lịch và dịch từ tiếng Việt sang tiếng Khmer. Các hoạt động văn hóa, thể thao, du lịch; nét đẹp truyền thống văn hóa của các dân tộc thiểu số trong tỉnh; phong tục, tập quán, các lễ hội, kiến trúc chùa chiền, đền miếu...

- ការពារប្រទេស - សន្តិសុខ (Quốc phòng - An ninh): Viết mới tin, bài quốc phòng, an ninh và dịch từ tiếng Việt sang tiếng Khmer. Các bài viết về lĩnh vực quốc phòng, an ninh; tuyên truyền về biển đảo Việt Nam; quan điểm, chủ trương của Đảng, Nhà nước trong đấu tranh, bảo vệ chủ quyền biển đảo Việt Nam...

- កំសាន្ត (Giải trí): Viết mới tin, bài giải trí và dịch từ tiếng Việt sang tiếng Khmer. Tuyên truyền nội dung về các hoạt động văn nghệ, giải trí phục vụ cho đồng bào Khmer.

#### **4.2. Phạm vi phục vụ**

Chuyên trang tiếng Khmer trên Báo Sóc Trăng Online phục vụ cho cán bộ, đảng viên, nhân dân trong và ngoài tỉnh, đồng bào Khmer ở trong nước, nước ngoài và bạn bè quốc tế. Nhằm tuyên truyền, giới thiệu, quảng bá truyền thống văn hoá, lịch sử và công cuộc phát triển đất nước nói chung, tỉnh Sóc Trăng nói riêng; những phong tục tập quán, lễ hội... của đồng bào Khmer, phù hợp với đường lối, chủ trương của Đảng, chính sách, pháp luật của Nhà nước.

#### **4.3. Nguồn nhân lực**

Bộ máy tổ chức Báo Sóc Trăng được thực hiện theo Quy định số 338-QĐ/TW, ngày 26/11/2010 của Ban Chấp hành Trung ương; Quyết định số 1457-QĐ/TU, ngày 20/3/2019 của Ban Thường vụ Tỉnh uỷ phê duyệt Đề án về đổi mới, sắp xếp tổ chức bộ máy của Báo Sóc Trăng; Quyết định số 1062-QĐ/TU, ngày 01/3/2023 của Ban Thường vụ Tỉnh uỷ về biên chế của cơ quan Báo Sóc Trăng giai đoạn 2022 - 2026. Đơn vị hiện có 31 biên chế viên chức và 2 hợp đồng lao động, bao gồm lãnh đạo đơn vị (4 viên chức) và 5 phòng nghiệp vụ (Hành chính - Trị sự, Thư ký - Xuất bản, Chính trị - Pháp luật, Kinh tế - Xã hội và Báo chữ Khmer). Bên cạnh đó, Báo Sóc Trăng còn xây dựng được đội ngũ cộng tác viên, thường xuyên cung cấp tin, bài cho toà soạn. Đảng bộ Báo Sóc Trăng có 2 chi bộ trực thuộc, với 28 đảng viên; trong đó, có 10 đảng viên trình độ cao cấp lý luận chính trị và 14 đảng viên trình độ trung cấp lý luận chính trị.

#### **4.4. Quy trình sản xuất chuyên trang**

+ Bước 1: Hằng ngày, quản lý phòng Báo chữ Khmer lựa chọn các tin, bài đã xuất bản, viết mới biên tập lại trình Phó Tổng Biên tập duyệt lần 1.

+ Bước 2: Sau khi Phó Tổng Biên tập duyệt xong, đồng chí Tổng Biên tập duyệt lần 2, chuyển Phòng Báo chữ Khmer để chuyển biên dịch.

+ Bước 3: Các tác phẩm sau khi đã được biên dịch, lãnh đạo thẩm định nội dung, câu, từ bảo đảm tính trung thực và chính xác; tuân thủ nghiêm đạo đức nghề nghiệp của người làm báo và tôn chỉ, mục đích của tờ báo Đảng.

+ Bước 4: Sau khi đã thẩm định, các tác phẩm sẽ đưa lại vào quy trình xuất bản báo điện tử. Kỹ thuật sẽ thực hiện xuất bản trực tiếp lên các trang chữ Khmer tương ứng.

+ Bước 5: Kỹ thuật ghi lại các tin, bài biên dịch đã xuất bản vào sổ xuất bản riêng của chữ Khmer.

Quy trình xuất bản tin, bài này có thể được định nghĩa theo chức năng phân quyền của người quản trị để phù hợp với từng thời điểm và sự phân công khác nhau trong toà soạn.

## **4.5. Giải pháp kỹ thuật bảo đảm an toàn, an ninh thông tin trong quá trình hoạt động báo điện tử**

### **4.5.1. Bảo vệ hệ thống**

Máy chủ (01) đặt tại trụ sở Báo do Báo Sóc Trăng quản lý; Máy chủ (02) được Công ty Cổ phần truyền thông Ánh Sáng (AS MEDIA) quản lý thuê chỗ đặt tại VNPT phía Nam. Hệ thống máy chủ có hệ thống tường lửa (Firewall) để ngăn chặn sự tấn công của virus và hackers. Hệ thống được backup dữ liệu hằng ngày theo cơ chế SAN Server DB/API/CMS/Web.

### **4.5.2. Phân quyền thực hiện các chức năng của công cụ quản trị, cập nhật thông tin hợp lý**

Bảo đảm an toàn hệ thống quản trị Báo Sóc Trăng điện tử việc cập nhật thông tin (upload) cho Báo Sóc Trăng điện tử thì chỉ những người được phân quyền truy cập mới có quyền thực hiện. Với mỗi bước khác nhau trong quy trình cập nhật - kiểm duyệt - xuất bản thông tin; đồng thời, phải kiểm soát chỉ có những cán bộ được phân quyền mới được thực hiện các tác vụ tương ứng.

Nhóm biên tập, cập nhật thông tin: Được thực hiện các tác vụ xem tin bài, cập nhật tin bài.

Nhóm kiểm duyệt thông tin: Kiểm duyệt tin bài, kiểm duyệt thông tin hỏi đáp.

Cán bộ quản trị hệ thống: Quản trị danh mục người sử dụng, nhóm người sử dụng, quản trị các thông tin danh mục khác.

Ngoài ra, tùy vào chức năng nhiệm vụ của người dùng sẽ phân quyền người dùng theo từng chức năng của website ; người dùng có thể xem, xoá hoặc sửa theo chức năng nhiệm vụ của người sử dụng. Ví dụ: người dùng chỉ vào xem báo cáo thì chỉ xem được báo cáo không có quyền đăng tin, bài hay xoá tin, bài.

### **4.5.3. Tổ chức hợp lý người sử dụng của hệ quản trị cơ sở dữ liệu được sử dụng**

Đây là biện pháp hoàn toàn mang tính kỹ thuật nhằm ngăn ngừa khả năng nội dung thông tin của Báo Sóc Trăng điện tử bị sửa đổi một cách vô tình hay cố ý. Nguyên tắc được áp dụng trong việc tổ chức quản lý các user của hệ quản trị cơ sở dữ liệu là hạn chế tối đa số lượng người sử dụng. Với mỗi cơ sở dữ liệu chỉ có duy nhất một user có quyền sửa đổi dữ liệu, user này được sử dụng riêng cho nhóm quản trị. Mật khẩu cho user này được giữ bí mật của người quản trị.

#### **\* Cơ chế kiểm soát, phối hợp quản lý thông tin:**

- Báo Sóc Trăng đã ban hành Quy chế quy định về quy trình xuất bản báo in và báo điện tử. Qua đó, có cơ chế thực hiện kiểm tra, kiểm soát, quản lý chặt chẽ các thông tin trước và sau khi đăng tải.

- Báo Sóc Trăng đã thiết lập cơ chế phối hợp chặt chẽ (có hợp đồng cụ thể) với nhà cung cấp có duy nhất tài khoản quản trị viên có thể vào cấu hình máy chủ.

Quy trình xử lý thông tin: Báo Sóc Trăng điện tử cập nhật thông tin thông qua người thực hiện trực tiếp, đáp ứng được cơ chế quản lý, kiểm tra, kiểm soát nguồn tin chặt chẽ trước và sau khi đăng tải.

*\* Kiểm duyệt thông tin:*

Khi bạn đọc nhận xét, góp ý kiến, nội dung sẽ được lưu vào website, sau khi được người có trách nhiệm kiểm duyệt, sẽ được đăng tải lên web.

*\* Cơ chế kiểm soát nguồn tin trong và sau khi đăng tải:*

- Nguồn tin đăng lần đầu đã được kiểm duyệt theo quy trình xuất bản, trước khi đăng báo điện tử.

- Nguồn tin sử dụng lại từ các ấn phẩm khác của toà soạn, đã được kiểm duyệt trước khi xuất bản báo in.

- Nguồn tin khai thác là những trang báo, trang thông tin điện tử chính thống, đã được cho phép đăng tải lại thông tin. Trước khi đăng tải, đã được xem xét kỹ về nội dung, phù hợp với tôn chỉ, mục đích của website.

- Sau khi đăng tải, người phụ trách trích dẫn thông tin khai thác ngoài việc trích dẫn nguyên văn còn có nhiệm vụ so sánh đối chiếu lại nguồn gốc. Khi có sự thay đổi từ nguồn gốc, tin, bài dẫn sẽ được sửa lại cho đúng với nguồn gốc ở thời điểm sửa đổi.

- Việc kiểm soát nguồn tin gốc khai thác sau khi đăng tải, được áp dụng chặt chẽ với từng tin, bài thuộc những sự kiện nóng, thu hút dư luận, hoặc những thông tin nhạy cảm yêu cầu người phụ trách phải kiểm soát nghiêm ngặt thông tin nguồn gốc để sửa đổi kịp thời.

*\* Cơ chế xử lý thông tin khi có yêu cầu sửa đổi, hoặc có nội dung vi phạm cần gỡ bỏ:*

Ngay khi tự phát hiện hoặc có thông tin phối hợp từ nguồn gốc hoặc nhận được yêu cầu từ các cơ quan có thẩm quyền về vấn đề đăng tải, trích dẫn trên website, lãnh đạo Báo sẽ kiểm soát ngay và thực hiện việc gỡ bỏ thông tin khỏi website, chậm nhất trong khoảng 2 giờ kể từ khi nhận được yêu cầu.

## **5. Phương án tài chính**

Kinh phí hoạt động của Báo Sóc Trăng được cấp hằng năm theo quyết định phê duyệt Phương án tự chủ từng giai đoạn (Quyết định số 523-QĐ/TU, ngày 24/12/2021 của Ban Thường vụ Tỉnh uỷ về việc phê duyệt Phương án tự chủ tài chính đối với cơ quan Báo Sóc Trăng năm 2022 và giai đoạn ổn định 2022 - 2026);

trong đó, giao quyền tự chủ, tự chịu trách nhiệm về thực hiện nhiệm vụ, tổ chức bộ máy, biên chế và tài chính theo Nghị định số 60/2021/NĐ-CP, ngày 21/6/2021 của Chính phủ. Báo Sóc Trăng là đơn vị sự nghiệp công hoạt động trong lĩnh vực xuất bản báo chí, có nguồn thu thuộc loại hình do ngân sách nhà nước đảm bảo một phần chi thường xuyên, đơn vị bảo đảm 31% chi thường xuyên (đơn vị nhóm 3).

Theo phương án tự chủ được phê duyệt, năm 2022 ngân sách nhà nước cấp 10.032 triệu đồng (trong đó, quyết toán kinh phí năm 2022 là: 9.271 triệu đồng), bao gồm: Kinh phí thường xuyên giao tự chủ bộ máy 3.484 triệu đồng và kinh phí thường xuyên không giao tự chủ chi bù lỗ xuất bản báo in chữ Việt, chữ Khmer và báo điện tử 5.787 triệu đồng (trong đó, chi hoạt động báo in chữ Việt 2.965 triệu đồng, báo Sóc Trăng điện tử là 1.836 triệu đồng và báo in chữ Khmer là 986 triệu đồng).

Dự toán chi hoạt động năm 2023 nguồn ngân sách nhà nước của các đơn vị sự nghiệp công lập xây dựng trên cơ sở mục tiêu về đổi mới đơn vị sự nghiệp công lập theo Nghị quyết số 19-NQ/TW, ngày 25/10/2017 của Ban Chấp hành Trung ương Đảng khoá XII; Nghị quyết số 01/2021/UBTVQH15, ngày 01/9/2021 của Ủy ban Thường vụ Quốc hội và quy định tại Nghị định số 60/2021/NĐ-CP, ngày 21/6/2021 của Chính phủ. Bên cạnh đó, thực hiện giảm dự toán kinh phí do điều chỉnh biên chế, điều chỉnh nhiệm vụ theo quyết định của cấp có thẩm quyền. Năm 2023, Báo Sóc Trăng được ngân sách nhà nước cấp là 9.761 triệu đồng.

Báo Sóc Trăng có nguồn thu sự nghiệp từ hoạt động xuất bản và nguồn thu từ hoạt động dịch vụ tuyên truyền, quảng cáo. Doanh thu sự nghiệp mỗi năm bình quân khoảng 1,9 tỷ đồng; tuyên truyền, quảng cáo mỗi năm bình quân đạt khoảng 2,5 tỷ đồng.

Trên đây là Đề án hoạt động chuyên trang tiếng Khmer trên Báo Sóc Trăng Online, kính đề nghị Cục Báo chí - Bộ Thông tin và Truyền thông xem xét và cấp Giấy phép hoạt động cho chuyên trang tiếng Khmer trên Báo Sóc Trăng Online.

Nơi nhận:

- Cục Báo chí,
- Bộ Thông tin và Truyền thông,
- Ban Tuyên giáo Tỉnh ủy,
- Sở Thông tin và Truyền thông,
- Báo Sóc Trăng,
- Lưu Văn phòng Tỉnh ủy.

**T/M BAN THƯỜNG VỤ  
PHÓ BÍ THƯ THƯỜNG TRỰC**



**Hồ Thị Cẩm Đào**

